

by Schneider Electric

Installation

Reichweite

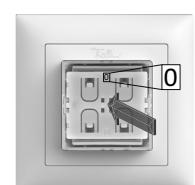
Die Signalstärke der Funksignale nimmt mit zunehmender Entfernung zwischen Smart Light Control und Philips Hue Bridge ab.

Richtwerte für die zu erwartende maximale Reichweite:

Sichtverbindung	15 m in Gängen, bis zu 50 m in Hallen
Gipskarton, Holz (trocken)	15 m (max. 2 Wände)
Stahlbeton	max. 1 Wand/Decke

Weitere Einschränkungen:

- Montieren Sie Smart Light Control nicht in der unmittelbaren Nähe von Metallgegenständen oder Materialien mit Metallbestandteilen.
- Der Mindestabstand zu Geräten, die ebenfalls hochfrequente Signale aussenden, z.B. Computer, Audio- und Videoanlagen, EVGs für Leuchtmittel, sollte min. 0,5 m betragen.



7. Setzen Sie die Wippen wieder auf.

FR

EDIZIOdue Smart Light Control for Philips Hue

Notice d'installation

Autres restrictions:

- Ne montez pas Smart Light Control à proximité immédiate d'objets en métal ou de matériaux contenant des éléments métalliques.
- La distance minimale à respecter avec les appareils émettant également des signaux haute fréquence – ordinateurs, installations audio et vidéo, ballasts électriques de lampes – est de 0,5 m.

Collage avec les bandes tesa Powerstrips®

- Nettoyez soigneusement la surface avec un chiffon propre et non pelucheux.
- Retirez le papier de protection sur l'une des faces des bandes tesa Powerstrips® et collez-les à l'arrière de l'appareil. Appuyez fermement pendant 5 s.



i Veillez à la bonne orientation de l'appareil (avant: logo Feller en haut, arrière: flèche indiquant le haut).

- Retirez le papier de protection et pressez l'appareil avec son cadre de recouvrement contre le mur. Appuyez fermement pendant 5 s.

Configuration système

Smart Light Control nécessite un pont Philips Hue Bridge v2 (forme carrée) et la dernière version de l'app Philips Hue.

Vissage

- Retirez les bascules de Smart Light Control.



Le générateur électrodynamique intégré produit l'énergie nécessaire à l'ordre d'émission à chaque mouvement de la bascule. Ainsi, on peut positionner librement le poussoir radio et le coller sans avoir besoin d'accessoires supplémentaires sur une surface lisse (verre ou bois) grâce aux bandes tesa Powerstrips® fournies, ou le visser directement au mur.



Pour plus d'informations et des vidéos, voir le site Feller www.feller.ch/hue

Prescriptions de sécurité

Avertissement

Danger de mort par électrochoc
Ne jamais raccorder Smart Light Control à la basse tension (230 V AC).

Ne pas utiliser Smart Light Control en remplacement d'un interrupteur 230 V existant.

Un montage non conforme aux règles de l'art dans un environnement de produits basse tension (230 V AC) peut provoquer des dégâts matériels ou des dommages pour la santé d'une extrêmement gravité.

Adressez-vous à votre électricien si vous souhaitez remplacer un interrupteur EDIZIOdue déjà installé par Smart Light Control.

Installation

Portée

La puissance des signaux radio diminue lorsque la distance entre Smart Light Control et Philips Hue Bridge augmente. Valeurs indicatives pour la portée maximale prévisible:

contact visuel	15 m dans les couloirs, jusqu'à 50 m dans les salles
plaques de plâtre, bois (sec)	15 m (max. 2 murs) béton armé

max. 1 mur/plafond

7. Remontez les bascules.

Mise en service

La mise en service de Smart Light Control s'effectue avec l'app Philips Hue. Pour cela, le smartphone ou la tablette doit être connecté au même réseau WLAN que le Philips Hue Bridge.

- Ouvrez l'app Philips Hue.
- Dans la barre inférieure, tapez sur **Paramètres**.
- Dans l'écran **Paramètres**, tapez sur **Configuration des accessoires** puis **Ajouter un accessoire**.
- Suivez ensuite les instructions de l'application.

Nettoyage et entretien

Nettoyez la surface avec un chiffon à peine humide (de préférence en microfibre). Pour les taches particulièrement tenaces, vous pouvez utiliser un nettoyant léger, non abrasif, par exemple du liquide vaisselle.

ATTENTION:

i ne pas utiliser des **diluants**, de l'**acétone** ni du **toluène**. Leur utilisation peut provoquer une fragilisation et des fissures.

Données techniques

Conditions ambiantes:

- Type de protection	IP20, montage encastré sec
- Température de service	-20 °C à +60 °C
- ... de stockage	-20 °C à +60 °C
- Humidité	5-95% HR, sans condensation
Alimentation électrique	générateur électrodynamique
Norme radio	2,4 GHz / Zigbee Green Power IEEE 802.15.4
Puissance d'émission max.	7 dBm / 5 mW
Force d'actionnement	9 N max.
Nombre d'accessoires par 25 max.	Philips Hue Bridge
Dimensions	88 x 88 x 15 mm

Elimination

Pas à la poubelle

Eliminez les produits Feller conformément aux dispositions locales en vigueur pour le matériel électrique et électronique.

EDIZIOdue Smart Light Control for Philips Hue

Installationsanleitung

EDIZIOdue Smart Light Control for Philips Hue ist ein batterieloser, wartungsfreier Funktaster zur Steuerung von Philips Hue Leuchten. Er verfügt über 2 Wippen, mit denen Sie 4 verschiedene mit der Philips Hue App erstellte Lichtszenen abrufen oder Leuchten per einfachem Tastendruck ein- und ausschalten können. Smart Light Control ergänzt das Philips Hue Beleuchtungssystem um eine Lichtsteuerung, die sich dank dem EDIZIOdue Design nahtlos in die bestehende Installation einfügt.

Systemvoraussetzungen
Smart Light Control erfordert Philips Hue Bridge v2 (quadratische Form) und die neueste Philips Hue App.

Der eingebaute elektrodynamische Energiegenerator erzeugt bei jeder Wippenbewegung die für den Sendebetrieb notwendige Energie. Somit ist der Funktaster frei positionierbar und kann ohne weiteres Zubehör mit den mitgelieferten tesa Powerstrips® auf glatten Oberflächen wie Glas oder Holz aufgeklebt oder direkt auf die Wand geschraubt werden.

Mehr Informationen und Videos finden Sie auf der Feller Website www.feller.ch/hue

Sicherheitsvorschriften

WARNING

Lebensgefahr durch elektrischen Schlag

Smart Light Control darf niemals an Niederspannung (230 V AC) angeschlossen werden.

Smart Light Control darf nicht als Ersatz für einen installierten 230-V-Lichtschalter verwendet werden.

Eine nicht fachgerechte Montage in einer Umgebung mit Niederspannungsgerüsten (230 V AC) kann schwerste gesundheitliche oder materielle Schäden verursachen.

Wenden Sie sich an Ihren Elektrotechniker, wenn Sie einen bereits installierten EDIZIOdue Lichtschalter durch Smart Light Control ersetzen möchten.

Friends of



Hue, Friends of Hue, and all related logos are trademarks of Signify Holding.
Philips is a trademark of Koninklijke Philips N.V.

M22240800190205

Schrauben

- Heben Sie die Wippen vom Smart Light Control ab.



- Lösen Sie mit Hilfe eines Schraubendrehers Gr. 1 das Funkmodul vorsichtig aus dem Gehäuse heraus.



- Benutzen Sie das Gehäuse als Schablone und markieren Sie die Bohrlöcher.

WARNING

Lebensgefahr durch elektrischen Schlag

Vergewissern Sie sich, dass Sie nicht an einem Ort bohren, wo sich hinter dem Verputz elektrische Verdrahtungen oder Rohre etc. befinden.

- Bohren Sie bei den Markierungen die entsprechenden Löcher (Ø 5 mm für Dübel).

- Befestigen Sie das Gehäuse zusammen mit dem Abdeckrahmen mit den mitgelieferten Schrauben an der Wand. Achten Sie auf die korrekte Ausrichtung (Feller Logo oben).

- Setzen Sie das Funkmodul wieder in das Gehäuse ein. Achten Sie darauf, dass die Markieren "0" oben ist.

Garantie



2
GARANTIE
GARANTIE
GARANZIA

Die Gewährleistungsfrist beträgt zwei Jahre. Die Gewährleistung besteht nur bei Einhaltung der bestimmungsgemäßen Installations-, Betriebs- und Umweltbedingungen. Sie erhält bei unsachgemäßer Handhabung, Reparatur, Bearbeitung, Lagerung oder bei Verwendung von nicht Feller Originalteilen.

Die Garantie beschränkt sich auf den Ersatz der fehlerhaften Produkte unter Ausschluss jeglicher weiterer Haftung wie z.B. Ertragsauffall, Ein- resp. Ausbaukosten, Umtriebe, indirekte Schäden oder Folgeschäden.

Reklamationen werden nur bei Vorlage des Original-Kaufbelegs (Rechnung, Kassabon oder Auftragsbestätigung), der das Kaufdatum, den Namen des Händlers und eine Beschreibung des Produkts enthält, akzeptiert.

Adresssez-vous à votre électricien si vous souhaitez remplacer un interrupteur EDIZIOdue déjà installé par Smart Light Control.

Installation

Portée

La puissance des signaux radio diminue lorsque la distance entre Smart Light Control et Philips Hue Bridge augmente. Valeurs indicatives pour la portée maximale prévisible:

contact visuel	15 m dans les couloirs, jusqu'à 50 m dans les salles
plaques de plâtre, bois (sec)	15 m (max. 2 murs) béton armé

max. 1 mur/plafond

7. Remontez les bascules.

Garantie



2
GARANTIE
GARANTIE
GARANZIA

Le délai de garantie est de deux ans. La garantie n'est due que sous réserve de respect des conditions d'installation, d'utilisation et d'environnement conformes à la destination. Elle est annulée en cas d'utilisation, réparation, transformation, stockage non conforme ou de l'utilisation de pièces de rechange non réalisées par Feller. La garantie se limite au remplacement des produits défectueux en excluant toute autre forme de responsabilité comme les pertes de rendement, coûts de montage ou de démontage, les rotations, les dommages indirects ou les dommages consécutifs.

Les réclamations ne sont acceptées que sur présentation du justificatif d'achat original (facture, ticket de caisse ou confirmation de commande) mentionnant la date d'achat, le nom du vendeur et une description du produit.

IT

EDIZIOdue Smart Light Control for Philips Hue

Istruzioni per l'installazione

EDIZIOdue Smart Light Control for Philips Hue è un pulsante radio senza batteria che non richiede manutenzione, per il controllo dei sistemi di illuminazione Philips Hue. È dotato di 2 tasti a bilico che consentono di richiamare 4 diverse scene di luce create con l'app Philips Hue oppure di accendere e spegnere le luci semplicemente premendo il pulsante. Smart Light Control va a integrare nel sistema di illuminazione Philips Hue una gestione delle luci che, grazie al design di EDIZIOdue, si adatta perfettamente all'installazione già esistente.



Presupposti tecnici del sistema

Smart Light Control richiede un Bridge Philips Hue v2 (di forma quadrata) e l'ultima versione dell'app Philips Hue.

A ogni movimento del tasto a bilico, il generatore di corrente eletrodinamico incorporato produce l'energia necessaria per il comando di trasmissione. Grazie a ciò, il pulsante radio può essere posizionato ovunque si desideri e, senza bisogno di altri accessori, può essere incollato su superfici lisce, come vetro o legno, mediante le strisce adesive tesa Powerstrips® fornite in dotazione oppure avvitato direttamente alla parete.



Ulteriori informazioni e video sono disponibili sul sito web Feller www.feller.ch/hue

Norme di sicurezza

AVVERTIMENTO
Pericolo di vita a causa di scariche elettriche
Non allacciare mai Smart Light Control a una sorgente a bassa tensione (230 V AC).

Non utilizzare Smart Light Control in sostituzione di un interruttore della luce a 230 V precedentemente installato.

Il montaggio non corretto in un ambiente in cui sono installati dispositivi a bassa tensione (230 V AC) può provocare gravissimi danni materiali o infortuni a persone.

AVVERTIMENTO
Se si desidera sostituire un interruttore EDIZIOdue precedentemente installato con Smart Light Control, rivolgersi a un elettricista.

Installazione

Portata

L'intensità dei segnali radio diminuisce con l'aumentare della distanza tra Smart Light Control e il Bridge Philips Hue. Valori indicativi per la massima portata prevista:

Collegamento video	15 m nei corridoi, fino a 50 m negli atrii
Cartongesso, legno (asciutto)	15 m (max 2 pareti)
Cemento armato	max 1 parete/soffitto

Ulteriori restrizioni:

- Non montare Smart Light Control nelle immediate vicinanze di oggetti in metallo o di materiali con componenti in metallo.
- Gli apparecchi che trasmettono a loro volta segnali ad alta frequenza, ad es. computer, impianti audio o video, alimentatori elettrici per fonti luminose, devono essere a una distanza minima di 0,5 m.

Incollare mediante strisce adesive tesa Powerstrips®

- Pulire accuratamente la superficie da sporco e polvere con un panno pulito.
- Rimuovere la carta protettiva da un lato della striscia adesiva tesa Powerstrips® e incollarla sul retro dell'apparecchio. Tenere premuto con forza per 5 s.



i Prestare attenzione che l'apparecchio sia orientato correttamente (lato anteriore: logo Feller in alto; lato posteriore: freccia verso l'alto).

- Rimuovere l'altra carta protettiva e premere l'apparecchio unitamente al telaio di copertura sulla parete. Tenerne premuto con forza per 5 s.

Viti

- Estrarre gli tasti a bilico dal Smart Light Control.



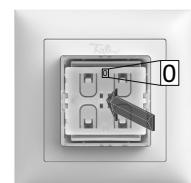
- Con l'aiuto di un cacciavite di grandezza 1 estrarre con cautela dalla scatola il modulo radio.



- Utilizzare la scatola come sagoma di riferimento e contrassegnare i punti da perforare.

AVVERTIMENTO
Pericolo di vita a causa di scariche elettriche
Accertarsi di non perforare un punto in cui dietro l'intonaco siano presenti cavi elettrici o tubi ecc.

- Perforare i punti contrassegnati (per tasselli Ø 5 mm).
- Fissare la scatola unitamente al telaio di copertura alla parete con le viti fornite in dotazione. Prestare attenzione che l'apparecchio sia orientato correttamente (logo Feller in alto).
- Inserire nuovamente il modulo radio nella scatola.
Prestare attenzione che il contrassegno "0" sia in alto.



- Ricollocare gli tasti a bilico.

Si accettano reclami solo dietro presentazione della prova di acquisto originale (fattura, scontrino o conferma d'ordine) sulla quale deve essere riportata la data di acquisto, il nome del commerciante e la descrizione del prodotto.

EN

EDIZIOdue Smart Light Control for Philips Hue

Installation manual

Further restrictions:

- Do not install Smart Light Control in the immediate vicinity of metal objects or of materials containing metal.
- The minimum distance to equipment that also transmits high-frequency signals, e.g. computers, audio and video systems, electrical ballast for lighting elements, should not be less than 0,5 m.

Attachment with tesa Powerstrips®

- Clean the surface thoroughly with a dust-free cloth.
- Remove the backing paper from one side of the tesa Powerstrips® and attach them to the rear of the device. Press them down firmly for 5 s.



i Pay attention to the correct orientation of the device (front face: Feller logo at the top; rear face: arrow pointing upwards).

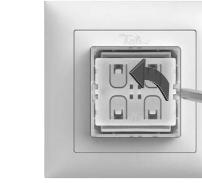
- Remove the other backing paper and press the device together with the cover frame against the wall. Press it down firmly for 5 s.

Screwing

- Lift the rockers out of the Smart Light Control.



- Remove the radio module carefully from the housing using a size 1 screwdriver.



- Use the housing as a template and mark the drill holes.

WARNING
Danger to life from electric shock



Smart Light Control must never be connected to a low-voltage circuit (230 V AC).

Smart Light Control must not be used to replace an installed 230 V light switch.

Incorrect installation in an environment with low-voltage equipment (230 V AC) can result in severe injuries or extensive material damage.

i Consult a qualified electrician if you want to replace a pre-installed EDIZIOdue light switch with Smart Light Control.

Installation

Range

The strength of the radio signals decreases as the distance between Smart Light Control and the Philips Hue Bridge increases.

Reference values for the expected maximum range:

Line-of-sight connection	15 m in corridors, up to 50 m in halls
Plasterboard, wood (dry)	15 m (max. 2 walls)
Steel-reinforced concrete	max. 1 wall/ceiling

- Drill the corresponding holes at the positions marked (Ø 5 mm for plugs).

- Mount the housing together with the cover frame on the wall using the screws supplied. Pay attention to the correct orientation (Feller logo at the top).

- Reinstall the radio module in the housing.

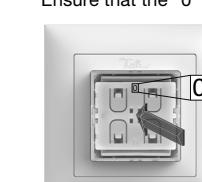
WARNING
Danger to life from electric shock

Ensure that no wiring or pipes, etc. are located behind the plaster at the position at which you intend to drill.

- Reinstall the radio module in the housing.

WARNING
Danger to life from electric shock

Ensure that the "0" mark is at the top.



- Refit the rockers.

Commissioning

Smart Light Control is commissioned using the Philips Hue app. The smartphone/tablet must be connected to the same WLAN network as the Philips Hue Bridge.

- Open the Philips Hue app.
- Tap on **Settings** in the bottom tab bar.
- In the **Settings** screen tap on **Accessory setup** and then on **Add accessory**.
- Follow the subsequent instructions in the app.

Cleaning and care

Clean the surface with a slightly moist cloth (preferably a microfibre cloth). To remove particularly stubborn stains, a mild, non-abrasive cleaning agent such as washing-up liquid may be used.

i **WARNING:**
Thinner, acetone and toluene must not be used. These can cause embrittlement and cracking.

Technical data

Environmental conditions:	
- Protection class	IP20, dry installation
- Operating temperature	-20 °C to +60 °C
- Storage temperature	-20 °C to +60 °C
- Humidity	5-95% relative humidity, non-condensing
Power supply	electrodynamic energy generator
Wireless standard	2,4 GHz / Zigbee Green Power IEEE 802.15.4
Max. transmission power	7 dBm / 5 mW
Actuating force	max. 9 N
Number of accessories per Philips Hue Bridge	max. 25
Dimensions	88 x 88 x 15 mm

Disposal

Not in the waste bin
Dispose of Feller products in accordance with local regulations for electrical and electronic equipment.

Warranty

The warranty period is two years. The warranty only applies if the correct installation, operating and environmental conditions are observed. It expires in the event of incorrect handling, repair, modification, storage or the use of parts other than original Feller parts.

The warranty is limited to the replacement of the faulty products and excludes any further liability such as loss of earnings, installation and removal costs, disruption, indirect losses or consequential damages.

Claims will only be accepted upon presentation of the original proof of purchase (invoice, receipt or order confirmation) that includes the date of purchase, the name of the dealer and a description of the product.